

第九届世界合唱比赛

俄罗斯·索契

2016年7月6－16日

报名指南

**主办机构**

国际文化交流基金会（德国）

俄罗斯联邦政府

俄罗斯联邦文化部

俄罗斯克拉斯诺达尔地区政府  
俄罗斯索契市政府

**世界合唱比赛名誉主席团**

瓦尔特·谢尔 博士（德国），德意志联邦共和国前总统

莫尔特·劳力森（美国），名誉艺术主席

米基斯•提奥多拉其斯（希腊），名誉艺术主席

**第九届世界合唱比赛名誉艺术主席**

瓦列里·格吉耶夫（俄罗斯）

俄罗斯全国合唱协会主席，圣彼得堡马林斯基剧院艺术总监

**世界合唱比赛 & 国际文化交流基金会主席**

冈特·铁驰（德国）

**第九届世界合唱比赛俄罗斯组委会**

奥尔加·戈洛杰茨（俄罗斯），俄罗斯联邦副总理，组委会主席

弗拉基米尔·梅金斯基（俄罗斯），俄罗斯联邦文化部长，组委会联席主席

加林娜·索林娜（俄罗斯），俄罗斯克拉斯诺达尔地区副省长，组委会副主席

阿纳托利·帕霍莫夫（俄罗斯），索契市市长，组委会副主席

**第九届世界合唱比赛国际组委会 & 国际文化交流基金会理事会**

冈特.铁驰（德国）

王琴（中国）

施戴凡·波兰德（德国）

拉尔夫·艾森拜斯教授（德国）

**第九届世界合唱比赛艺术委员会**

拉尔夫·艾森拜斯教授（德国）

维克多·萨卡尔奇科(俄罗斯)

克里斯蒂安·荣格仁（瑞典）

约翰·鲁兹（荷兰）

弗瑞德·勋伯克（瑞典）

罗曼斯·瓦纳格斯教授（拉脱维亚）

**第九届世界合唱比赛联合组委会项目管理执行委员**

叶莲娜·丹豪尔（德国）

依琳娜·洛曼涅茨（俄罗斯）

**世界合唱比赛理事会 主席** 冈特·铁驰（德国）

**副主席** 克里斯蒂安∙荣格仁（瑞典）

**名誉主席**  鲍·威尔勒 教授（德国）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 阿尔巴尼亚 |  | Suzana Turku Kashara | 牙买加 |  | Gregory Simms |
| 阿根廷 |  | Alejandro Daniel Garavano | 日本 |  | Kenji Otani |
| 亚美尼亚 |  | Tigran Hekekyan | 约旦 |  | Shireen Abu-Khader |
| 澳大利亚 |  | Ronald Smart | 哈萨克斯坦 |  | Gulmira Kuttybadamova |
| 比利时  伊朗 |  | Jean-Pierre van Avermaet  Milad Omranloo | 拉脱维亚 |  | Romans Vanags  Mārtiņš Klišāns |
| 贝宁  博茨瓦纳  波黑 |  | Felix Nassi  David Slater  Mladen Matović | 立陶宛  马其顿  阿拉伯联合酋长国 |  | Vytautas Miškinis  Letka Dimovska Polizova  Philipp Maier |
| 巴西 |  | Helma Haller | 马来西亚 |  | Susanna Saw |
| 保加利亚 |  | Theodora Pavlovitch  Emil Yanev | 马耳他 |  | John Galea  Chris Muscat |
| 加拿大 |  | Don James  Robert Cooper | 墨西哥  纳米比亚 |  | Gerardo Rábago Palafox  Ernst van Biljoen |
| 智利 |  | Waldo Aranguiz Thompson | 荷兰 |  | Johan Rooze |
| 中国 |  | Dapeng Meng  Wu Lingfen | 新西兰  尼日利亚 |  | Karen L. Grylls  Emeka Nwokedi |
| 中国（香港） |  | Raymond Fu | 挪威 |  | Tomas Caplin |
| 中国（澳门） |  | Dai Dingchen | 巴拿马 |  | Jorge Ledezma-Bradley |
| 中华台北 |  | Dirk DuHei | 秘鲁 |  | Abel Gonzales Valenzuela |
| 哥伦比亚  刚果  波多黎各 |  | Edwin Orlando Carrillo  Kua Nzambi Toko  Luis A. Olivieri | 菲律宾  多哥 |  | Jonathan Velasco  John August Pamintuan  Felix Adessondji Olufade |
| 哥斯达黎加  克罗地亚 |  | Beverlyn Mora Ramirez  Branko Stark | 波兰 |  | Prof. Benedykt Błoski  Kinga Litowska |
| 古巴 |  | Maria Felicia Pérez | 葡萄牙 |  | Luis Cipriano |
| 捷克共和国 |  | Jan Misek | 波多黎各 |  | Luis A. Olivieri |
| 丹麦 |  | Steen Lindholm | 韩国 |  | Jung-Sun Park |
| 多米尼加共和国 |  | Farida Diná | 罗马尼亚 |  | Voicu Popescu |
| 厄瓜多尔 |  | Manuel Eugenio Auz Sanchez | 俄罗斯 |  | Alexander Soloviev |
| 爱沙尼亚 |  | Aarne Saluveer | 塞尔维亚 |  | Aleksandar S. Vujic |
| 芬兰 |  | Kari Turunen | 新加坡 |  | Jennifer Tham |
| 法国 |  | Jean Baptiste Bertrand  Jacques Vanherle | 斯洛伐克  斯洛文尼亚 |  | Olga Smetanová  Karmina Šilec |
| 德国  直布罗陀 |  | Volker Hempfling  Jürgen Fassbender  Jürgen Budday  Christian Santos | 南非  斯里兰卡  土耳其 |  | Ludumo Magangane  André van der Merwe  Soundarie David  Ilker Ersil |
| 大不列颠 |  | Vivien Pike | 瑞典 |  | Fred Sjöberg |
| 希腊 |  | Maria Emma Meligopoulou | 瑞士 |  | Hansruedi Kämpfen |
| 危地马拉  匈牙利 |  | Fernando Archila  Katalin Kiss | 泰国  委内瑞拉 |  | Khunying Malaival Boonyaratavej  Guntars Gedulis |
| 冰岛  爱尔兰 |  | Thorgerdur Ingólfsdottir  Bernie Sherlock | 乌克兰  乌干 |  | Anatoli Avdiyevsky  Michael Eduard Mukis |
| 印度  印度尼西亚 |  | Neil Herbert Nongkynrh  Aida Simanjuntak Swensn | 美国 |  | John Haberlen  Henry Leck |
| 以色列 |  | Aris Sudibyo  Aharon Harlap |  |  | Jerry McCoy  Andre de Quadros |
| 意大利  越南 |  | Giovanni Acciai  Pham Hong Hai |  |  | Tim Sharp |

|  |  |
| --- | --- |
|  | **致辞**  世界合唱比赛的朋友们、合唱奥林匹克理念的支持者：  2016年7月6-16日，美丽的俄罗斯索契市将迎来第九届世界合唱比赛。在此，我很荣幸地邀请您参加这一全球最大规模的合唱盛会。  我们欢迎您来到被称为“俄罗斯黑海珍珠”的城市--索契，这是一座有着亚热带气候的魅力都市。因为成功举办了多个大型活动而让人印象深刻。2014冬季奥运会、2014世界一级方程式赛车锦标赛和即将到来的2018世界杯足球赛都是国际重量级的活动，这也足以证明了索契城市的现代化水平和别具一格的吸引力。2016年，合唱奥林匹克--第九届世界合唱比赛在索契的崭新开局，会将是怎样一个令人向往，相得益彰并意义深远的文化活动啊！  2014年，我们在拉脱维亚首都里加，共同经历了记忆美好并难忘的世界和平之声--世界合唱比赛后，我们期盼下一届--第九届世界合唱比赛是更加包容、团结和进步的世界合唱和平大联欢。来自全球100多个国家和地区的合唱音乐爱好者们在索契欢聚一堂，相互交流、切磋技艺、学习提高。世界合唱比赛在世界范围内，通过多年的实践摸索，以其崇高的精神理念和鲜明的文化特点，不仅使其在全世界拥有众多志同道合的朋友和支持者，还使之成为被世界公认的重要文化活动和独树一帜的国际合唱赛事。  “让世界人民一起欢唱”的精神理念与“合唱界的奥林匹克--世界合唱比赛”和我们同在！正如世界合唱比赛艺术名誉主席，希腊著名作曲家和音乐家米基斯·提奥多拉其斯，通过我，并致所有合唱音乐的朋友们的信中写道：合唱音乐使我们更加高尚，让我们发现情感，犹如人与人之间的爱一样美好。  在此，我真诚地邀请并期待2016年与您相聚索契。让我们共同庆祝，并唱响合唱音乐的和美之声吧！  2016年第九届世界合唱比赛在索契感谢并欢迎您的光临！  TITSCH  Günter Titsch（冈特·铁驰）  主席  世界合唱比赛 & 国际文化交流基金会 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **参赛一览** | |
| **A** | 世界合唱比赛的艺术构想，是基于国际文化交流基金会主办的超过100个国际赛事及以往八届世界合唱比赛的经验的汇集。为确保您参加并能在艺术上取得成功，从您报名开始到活动举办现场，国际文化交流基金会的工作团队将全程为您提供帮助。  **A – 比赛**  世界合唱比赛邀请全世界所有的非职业合唱团队来参与。比赛为经验丰富的合唱团和缺乏国际比赛经验的合唱团都提供了公平和实践的机会。  世界合唱比赛设置了冠军赛和公开赛两项大赛，以使任何合唱团队都能够有机会报名参加适合自身水平的比赛。 | |
| **A1–冠军赛** | 冠军赛针对有丰富的国际合唱比赛经验或者有相应水平证书的合唱团。（具体要求请参阅《第九届世界合唱比赛信息》中关于AI的内容）。 | |
| **A2–公开赛** | 世界合唱比赛的精神是“参与就是至高无上”，因此，无论合唱团目前的艺术水平和成绩如何，均有机会来参加公开赛，以此获得国际比赛的宝贵经验。  详细的比赛介绍请参看《第九届世界合唱比赛信息》。 | |
| B  **B1 – 非比赛合唱团的**  **点评表演** | **B – 点评表演** | |
| 不参加比赛的合唱团选择参加点评表演，主要是为了通过参加世界合唱比赛获得参加国际大型活动的经验。 | |
|  | 合唱团将在一组国际专家面前表演3首曲目，演唱时间不超过15分钟。  在三首曲目表演过后，均有合唱专家组进行专业评估，最终将与合唱团在公开和友好的气氛下对曲目的评估结果进行讨论。专家的辅导和建议将为合唱团将来参加国际赛事做参考。参加的合唱团能获得世界合唱比赛参与证书。 | |
| **B2 – 参赛合唱团的**  **点评表演** | 在世界合唱比赛开始前，合唱团可以报名在知名的国际合唱专家面前展示他们的参赛曲目。这是国际文化交流基金会的传统，通过分享不同的看法和途径给合唱团提供丰富的灵感源泉。通过点评，合唱团会在诠释作品、声音质量和表现方面得到意见和建议。这个评估对接下来的比赛评判没有影响。  **对参赛合唱团的评估表演计划在7月5-6日和11-12日进行，合唱团需要按照相应的时间抵达索契。** | |
| **B3个别辅导**  **个别辅导的程序** | 所有团队，无论参加比赛与否，均可报名接受知名国际合唱专家的辅导。  参加辅导的合唱团需要准备一首合唱曲目，由知名的国际合唱专家进行指导团队排练，给团队提供新的艺术思路并推动团队提高演唱技能。不参加比赛的团队将获得一份证书和推荐函，可用于在将来参加其他国际合唱比赛时向组委会出示。 | |
| **C** | **C – 友好音乐会**  在参加比赛或者非比赛的活动之外，合唱团有机会和其他国际合唱团一起在索契的公众场合及周边地方演出友好音乐会。这些开放的音乐会为各国合唱团提供了展示各自的音乐传统和风俗的机会。**另外，不参加比赛的合唱团、器乐团体和舞蹈团体可以只报名参加友好音乐会。** | |
| **D**    **综合音乐会**  **2016年7月 10日** | **D – 节日舞台合唱**  世界合唱比赛中的大型活动将在世界一流的场馆中举行，同时电视台将进行现场直播。这些规模宏大的演出将演绎世界范围内的著名交响乐和流行乐作品。艺术委员会最终决定哪些合唱团需要单独排练和到达现场集体排练。  世界合唱比赛的第一阶段将以7月10日的大型综合音乐会结束，来自世界各地的数百名歌者将在音乐会上共同演唱。 | |
| **闭幕式**  **2016年7月16日**  **E** | 在闭幕式上，所有参赛国家的旗帜将汇集在一起，世界合唱比赛的会旗将被转交给下一个主办城市的市长手中。届时，音乐会场馆将成为“合唱礼花”的舞台。在“合唱礼花”的主题下，众多的合唱团、独唱演员和管弦乐队，将演唱各个地区的民谣和流行音乐。最后以全场同唱传统保留节目爵士版《哈里路亚》和《四海一家》为高潮结束这个精彩的夜晚。  **E 大师工作坊和讲座**  世界合唱比赛期间还将举行多个大师工作坊和讲座。在大师工作坊中，合唱团、指挥和参加成员将学习国际合唱文献、歌唱风格和演出实践，和其他歌者一起得到专家的指点。共同演唱也会开阔大家的视野，使大家有全新的合唱经历。在世界合唱比赛期间，每个比赛日都会有4个如下类别的大师工作坊：  **演唱灵感**：优美地歌唱、用身体歌唱、以不同风格歌唱、在不同年龄组歌唱。  **名家展示：**隆重推出特别邀请的作曲家和传奇团队！  **文化橱窗：**了解世界其他地方的合唱传统和歌唱音乐  **现代时刻：**爵士乐、流行音乐、灵歌、福音，著名合唱指挥指导我们一起唱。    **参与条件** | |
|  | 每个合唱团最多可以报名参加3项活动（1组或多组比赛、点评活动、节日舞台合唱演出）。主办方会尽力安排合唱团所选择的全部活动，如果由于组织的原因不能安排合唱团参加所选择的活动，将退还未能参加的活动的报名费。  参加A, B 或 D项活动的合唱团，可以免费参加一场友好音乐会演出。  **1.报名截止日期**  报名的截止日期是2015年12月1日。  提前报名获得优惠的截止日期是2015年9月15日。（缴纳报名费和提交全部报名文件） | |
| **提前报名**  **正常报名** | **2. 报名费**  每个合唱团需缴付如下报名费：  在**2015年9月15日**之前报名，每个活动项目\*报名费为200欧元/团。  在**2015年12月1日**的之前报名的合唱团，第一个活动项目的费用为400欧元/团，每增加一个活动项目费用为200欧元/团。  \***活动项目**是指参加比赛（1个组别为1个活动项目）、点评表演、个别指导、节事舞台合唱演出、参与节事活动（仅仅参加音乐会演出）。  参加比赛和点评活动的合唱团，可以免费参加音乐会的演出。  请注意在世界合唱比赛的每一个阶段，合唱团最多只能参加3个活动项目。  **报名**是指足额缴纳报名费，并提交完整的世界合唱比赛报名表和报名文件，汇款产生的全部银行手续费由报名者承担。  收缴报名费的银行账户信息如下： | |
|  |  |  |
| **收缴报名费的银行**  **账户信息** | 户名： | INTERKULTUR |
| 银行名称： | Deutsche Bank AG |
| 银行地址： | Marktplatz 4  D-35392 Giessen |
|  | 银行代码： | 513 700 24 |
|  | 账号： | 028 042 001 |
|  | SWIFT-Code (BIC): | DEUTDEDB513 |
|  | IBAN : | DE59513700240028042001 |
|  | 汇款用途： | S16 +合唱团名称（请务必用英文填写完整名称，与报名表所填合唱团名称一致） |
|  | **2. 活动配套一揽子服务** | |
| **旅行** | 参加的合唱团（合唱团员与陪同人员等）自行安排旅行，费用自理。赛事之外的观光旅游不包括在一揽子服务当中，必须额外预订并付费。 | |
| **一揽子服务** | 为便于组织和保障比赛的顺利进行，参加的合唱团必须选择国际文化交流基金会授权的机构提供包括膳宿在内的一揽子服务。这是参加比赛的必须条件，不得例外。  一揽子服务中包含的住宿根据价格的不同分为：经济型、标准型和高级型。    为了确保您能预订到您想要的住宿类型，这里特提醒您及早报名。**在2015年9月15日以后报名的团队，组委会不能确保一定能预定到您申请的住宿类型。**  如果报名表中没有填写完全的住宿预定信息，组委会将按照标准型为您预定住宿并核算一揽子费用。 | |
| **会务接待工作** | 1. 参加2016年世界合唱比赛的人员（包括陪同人员）的膳宿和接待服务，将由国际文化交流基金会官方指定的机构作为大会的接待部门来提供和安排。指定机构掌握索契旅馆的定额，及法定的必要的保险、事故责任保险和其他必要条件等。指定的接待部门有权向参加者提供“世界合唱比赛一揽子服务费用表”。组委会在“世界合唱比赛参报名指南”中，将提供官方指定单位的联系方式。   b) 基于活动期间安全因素的考虑和组织上的需要，凡参加世界合唱比赛者在活动期间必须通过指定的接待部门预订膳宿，否则将不允许参加比赛，这是一项必要的条件。不符合此项规定的合唱团将会损失已经支付的费用并且失去比赛的机会。 | |
|  | c）报名参赛意味着合唱团参加活动并接受由组委会指定的接待部门提供的服务。组委会确认团队报名后，报名费将不予退还。  d) 参加世界合唱比赛，团队必须按时全额缴付所有规定的费用和世界合唱比赛活动一揽子费用（包括所预定的全部服务的费用）。如果不遵循相关规定，组委会有权决定取消该团参加世界合唱比赛资格，由此引起的损失费用由报名者自行承担。 | |
| **主办方** | 国际文化交流基金会（德国）  俄罗斯联邦政府  俄罗斯联邦文化部  俄罗斯克拉斯诺达尔地区政府  俄罗斯索契市政府 | |
| **主办方的责任** | 国际文化交流基金会负责承担艺术上和音乐上的总体设计，并确保整个活动的实施：包括整个节事活动、比赛，音乐会和特别活动的组织责任。其它范畴不属于主办方的责任，因此，主办方将不予承担，而是由指定的代理机构以及旅行社和(或) 各个比赛活动场馆的经营管理者以及客栈、运输公司承担有关责任。  大会指定的机构作为接待部门，责任范围按照相应的国家旅游管理条例和“M & C Music Contact 有限公司旅行条款”（ARB）为依据。报名者在参加世界合唱比赛报名表上签字，便代表他本人和其他所有随之报名的成员承认指定代理机构的旅游协议条例和主办者责任范围。 | |
| **大会使用的语言** | 世界合唱比赛的官方语言为英文。各项活动的发布（报名指南、翻译）、印刷材料及其他的公开发布均以英文来制作。参加者与组委会的往来函件和沟通交流中可使用英文和德文。  **请注意合唱团中至少安排一位能讲英语的陪同人员，以便在活动中帮助您翻译交流。**  本《报名指南》在国际文化交流基金会网站Interkultur.com上有以下语言的版本：德文、英文、西班牙文、中文、俄文。如有疑问，以官方的英文印刷版本为准。 | |
| **服务协作** | 主办方有权授予并指定经其慎重选择的有经验的机构并与其签订合作合同。这些机构获得官方授权作为第三方参与协作。 | |
| **团队被拒绝**  **或者报名失败** | 主办方有权因艺术上或者组织上的原因拒绝团队报名，被拒绝的团队报名费将会得到退还。 | |
| **图像和声像录制** | 对相关活动的音像采录（录影录音），国际文化交流基金会无条件获得合唱团和艺术家的特别允许。所有权属于国际文化交流基金会名下，并能永久而无限制地在任何时候、任何领域和方式下从第三方的版权下免费使用。上述提到的以下音像的独家报道权同样能由国际文化交流基金会全权转给由国际文化交流基金会指定的第三方：  国际文化交流基金会将拥有独家为音像复制品诸如黑胶碟、音乐磁带、CD片、数码录影磁带、迷你光碟、袖珍数字磁带或者其他声像载体制作的录像带、图片光盘、录像碟、DVD碟或者其它影视载体、通过其他技术手段或数据载体用于销售的零售、批发或其他散发的渠道诸如俱乐部、邮寄、或者电视台播出的冠名权。这也包括音像制品的在线情形下开发利用权，特别是互联网各种不同方式下的注册，无论通过传递数据资料的网络经营形式、使用、上传或共享这些影音制品（例如互联网及其各项服务）、或者类似的通过网络对音像制品的传播，其目的是用于观看和/或复制和/或分发并不支付任何费用。这同样包含公开的表演或播放音像或者在公共站台播放，如数字无线电服务、通过线缆、卫星或者其它技术传输服务同样是不支付任何费用的形式（包括国际文化交流基金会有权去收取在公共场合播映属于自己名下的音像制品播映费）。国际文化交流基金会的所有权还包括编辑以往的音像制品（例如混合或再混合加工）、剪辑连接不同的音像制品（例如使用其他艺术家的影像）和有权发行和销售被称之为“特别制作”的声音、影像制品。另外，国际文化交流基金会应有权将音像制品用于电影、录像、电视台/或商业电影、影像电影等，有权翻译其为其他语言，用于各种传媒用途或重新加工为其他所用（例如混制或节选）。这同样包括将音像用于游戏/电脑游戏及其他互动的多媒体产品（包括“网站”）、服务业和广告用途等的独家使用权。最终，它还包括部分使用权使用合唱团/艺术家名称和图片作为背景的广告和推广的利用。国际文化交流基金会对上述提到的权利不给付任何艺术家任何费用。艺术家们接受积极的推动影响效果，来源于国际文化交流基金会给予的充分的回馈的音像制品开发利用的权利，如果涉及音像制品CD的商业发行，双方将通过洽谈达成一个实际可行的版税事宜，使艺术家录制标准的商业制作业务。 | |
| **音乐会和演出** | 合唱团在参加世界合唱比赛期间，在未获得组委会许可的情况下，不能够擅自举行音乐会或者演出。 | |
| **信息变动** | 主办方有权对现有的信息材料进行改动和改进，例如在活动中因为无法预料的技术、组织和艺术原因等，组办方有权更改活动内容和时间表。 | |
|  | **.**  **报名** | |
|  | **报名截止日期** | |
|  | 提前报名获得优惠的截止日期：2015年9月15日  最终报名截止日期：2015年12月1日 | |
|  | **报名文件** | |
|  | 和报名表同时提交的报名文件： | |
| **对于所有报名者** | * 填写完整的报名表格； * 缴纳报名费的银行汇款证明（报名费用也能通过Visa卡或Master卡支付，在报名表中填写信用卡信息）； * 真实有效的录音（音频文件MP3, WAV, WMA 或 CD均可），最少3首曲目，最好是无伴奏曲目，时间不能超过2年以内（请注明曲目名称、作曲家姓名和录音时间）； * 团队简介：一份合唱团英文简介，请提供电子文档（word文档）； * 团队照片：一张合唱团2年内的数码照片，适合复制，（风景格式，JPG或BMP，不能是PDF格式，不小于12X7.5厘米，不能低于300像素）； | |
| **对于参加比赛和/或**  **点评活动**  **的报名者** | * 参加的不同的组别的比赛需分别填写报名表中有参赛曲目的一页； * 参加世界合唱比赛冠军赛需要附上资格证明（证书、推荐函等）； * 比赛或点评活动使用的歌谱：组委会不接受以电子文件提供的歌谱。需要邮寄纸质的歌谱。冠军赛需要7份歌谱、公开赛需要5份歌谱、点评表演需要3份歌谱、个别指导需要1份歌谱。 | |



|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **第九届世界合唱比赛日程表** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | **7. 5**  **周二** | **7. 6**  **周三** | **7.7周四** | **7.8**  **周五** | | **7.9**  **周六** | | **7.10**  **周日** | | | **7.11**  **周一** | **7.12**  **周二** | **7.13**  **周三** | | **7.14**  **周四** | | **7.15**  **周五** | **7.16**  **周六** | | **7.17**  **周日** |
|  | **世界合唱比赛第一阶段** | | | | | | | | | **休赛** | **世界合唱比赛第二阶段** | | | | | | | |  |
| **抵达** | |  |  | |  | |  | | | **离开、抵达**  **或继续停留** | |  | |  | |  |  | | **离开或推迟离开** |
| **官方活动** |  |  |  |  | |  | | **第一阶段颁奖典礼Ⅱ**  **上午** | | | **世界合唱理事大会** | **合唱团巡游**  **下午** |  | |  | |  | **第二阶段颁奖典礼Ⅱ**  **上午** | |  |
| **开幕式20:00** |  |  | | **第一阶段颁奖典礼Ⅰ**  **晚上** | | **大型综合音乐会**  **晚上** | | | **休息** |  |  | |  | | **第二阶段颁奖典礼Ⅰ**  **晚上** | **闭幕式**  **20:00** | |  |
| **比赛、点评及音乐会** | **走台** | | |  | |  | | |  | | **走台** | | | |  |  | |  | |  |
|  |  | **非比赛合唱团的点评表演、个别指导** | | | | | |  | |  |  | **非比赛合唱团的点评表演、个别指导** | | | | |  | |  |
| **比赛团队的资格鉴定音乐会和点评表演** | |  | |  | |  |  | | | **比赛团队的资格鉴定音乐会和点评表演** | |  | |  | |  |  | |  |
|  | | **公开赛组别**  **O2,O3, O4, O5, O6, O10, O12, O14,O15,O17,O23, O24, O26, O27, O29** | | | | |  | | |  | | **公开赛组别**  **O1,O7, O8, O9,O11, O13, O16, O18,O19, O20, O21, O22, O25, O28** | | | | |  | |  |
| **冠军赛组别**  **C2, C3, C4, C5, C6, C10, C12, C14,C15,C17, C23, C24, C26, C27, C29** | | | | |  | | | **冠军赛组别**  **C1, C7, C8, C9, C11, C13, C16, C18,**  **C19, C20, C21, C22, C25, C28** | | | | |  | |  |
|  | | **综合音乐会** | | **综合音乐会** | |  | **冠军**  **音乐会15:00** | | | **综合音乐会** |  | **综合音乐会** | | **综合音乐会** | |  | **冠军**  **音乐会15:00** | |  |
| **在索契及其周边地区举行友好音乐会** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **其他**  **活动** |  | **节事舞台合唱演出Ⅰ-**  **为7月10日的大型综合音乐会进行最后的彩排和演出** | | | | | | | | |  | **节事舞台合唱演出Ⅱ- 闭幕式**  **为7月16日的闭幕式进行最后的彩排和演出** | | | | | | | |  |
|  | 工 | **作大师工作坊和讲座** | | | | | | |  |  |  | | **工大师工作坊和讲座** | | | | |  |  |

**联系方式**

**国际文化交流基金会（德国）亚洲中国事务部北方代表处**

电话：010-63971775

传真：010-63971776

电子邮箱：zhangxiaoyan@interkultur.com.cn

**国际文化交流基金会（德国）亚洲中国事务部南方代表处**

电话：020-83635878

传真：020-81040503

电子邮箱：hoju@interkultur.com.cn

**国际文化交流基金会（德国）总部**

地址：

World Choir Games 2016

INTERKULTUR

Ruhberg 1, 35463 Fernwald – Steibach , Germany

Tel： 0049 (0) 6404 – 69749 -25 .

Fax.：0049 (0)6404 – 69749 -29

电子邮箱： mail@interkultur.com

**中文网址：**[**www.interkultur.com.cn**](http://www.interkultur.com.cn)

**外文网址：www.interkultur.com**

**官方博客：http://blog.sina.com.cn/mundi**





世界合唱比赛微信平台二维码